

PR2200ELCDSL / PR3000ELCDSL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

K01-0000454-00

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В этом руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите эти инструкции перед установкой и следуйте им в процессе эксплуатации источника бесперебойного питания (ИБП).

ВНИМАНИЕ! Устройство должно быть подключено к розетке имеющей заземление. **Не подключайте ИБП к розетке без заземления.** Если вы хотите отсоединить ИБП от розетки электропитания, сначала выключите ИБП.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВМЕСТЕ С МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕМ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ!

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к токоведущим частям аккумулятора, они могут быть под напряжением даже при выключенном электропитании.

ВНИМАНИЕ! Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, установите ИБП в помещении с допустимым диапазоном температуры и влажности (см. спецификацию).

ВНИМАНИЕ! Для снижения риска поражения электрическим током не снимайте крышку ИБП, за исключением обслуживания аккумулятора. Внутри нет деталей, кроме аккумулятора, обслуживаемых пользователем.

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током, перед обслуживанием аккумуляторной батареи или установкой компонентов, выключите устройство и отсоедините его от источника электропитания.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ АКВАРИУМОВ ИЛИ ВБЛИЗИ НИХ! Для уменьшения риска возгорания, не используйте с или вблизи аквариумов. Конденсат от аквариума может прийти в контакт с металлом электрических компонентов ИБП и вызвать короткое замыкание.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ! Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не используйте ИБП при транспортировке на самолетах или кораблях. Эффект удара или вибрации, а также влажная среда в ходе перевозки, может привести к короткому замыканию и выходу устройства из строя.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ИБП

РАСПАКОВКА

Комплектация:

(1) Блок ИБП x 1; (2) Кабель EPO (серый) x 1; (3) Кабель (DB-9) x 1; (4) USB Кабель x 1 (5) Руководство пользователя x 1; (6) Диск с ПО x 1; (7) Гарантийный талон; (8) Шнур IEC / IEC x4

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

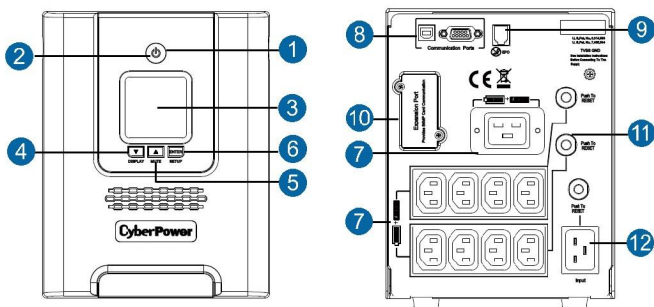
В ИБП PR2200/3000ELCDSL реализована функция автоматического регулирования напряжения (AVR) и защита сети в 405 Джюулей, что обеспечивает стабильную работу вашей компьютерной системы или другого подключаемого оборудования, включая автоматическую функцию сохранения открытых файлов и корректного выключения компьютера в случаях отключения электричества.

КАК ОПРЕДЕЛИТЬ ТРЕБОВАНИЯ К МОЩНОСТИ, ПОТРЕБЛЯЕМОЙ ВАШИМ ОБОРУДОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что мощность, потребляемая оборудованием, которое подключено к выходам ИБП не превышает номинальную выходную мощность 2200ВА/1980Вт для PR2200ELCDSL и 3000ВА/2700Вт для PR3000ELCDSL.
2. В случае превышения мощности подключаемого оборудования может возникнуть перегрузка, которая приведет к отключению ИБП или срабатыванию предохранителя. В случае перегрузки отключите от нагрузки ИБП одно или несколько устройств

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПАНЕЛЕЙ ИБП



1. Выключатель питания / Индикатор питания

Кнопка питания служит для включения/выключения ИБП и подачи питания на подключенное к выходным разъемам ИБП оборудование.

2. Индикатор работы от сети

Этот индикатор горит, когда напряжение сети электропитания в норме и не имеет скачков или провалов..

3. ЖК-модуль

Интеллектуальный ЖК-дисплей отображает информацию о состоянии ИБП с помощью значков и сообщений. Для более подробной информации обратитесь к разделу "Обозначения индикаторов ЖК-дисплея".

4. Вниз/Активация дисплея

Кнопка используется для просмотра состояния входного напряжения, выходного напряжения и ориентировочного времени автономной работы. Короткое нажатие - прокрутка меню функций. Нажмите кнопку в течение 2 секунд для постоянной активации дисплея в режиме От сети.

5. Вверх/Отключение звука

Короткое нажатие на кнопку - прокрутка Меню функций. Для отключения звука нажмите кнопку в течение 2 секунд.

6. Enter/Настройка

Нажмите кнопку в течение 2 секунд для входа в меню Настройки, после чего выберите функции для конфигурирования.

7. Выходные разъемы ИБП с резервным питанием и сетевой фильтрацией

ИБП имеет (девять) 9 разъемов с резервным питанием от батареи и защитой от перенапряжения. Они обеспечивают постоянную работу подключаемого оборудования при отключении электропитания. (НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП с лазерными принтерами, копирами, уничтожителями бумаги и другим оборудованием с высокими пусковыми токами).

8. Серийный / USB порты для обмена данными с ПК

Серийный и USB порты позволяют подключать и осуществлять связь между компьютером и ИБП. Примечание: Используйте только один порт.

9. Порт аварийного отключения EPO

Используйте серый кабель из комплекта для подключения порта аварийного отключения EPO. Для соединения кабеля в конфигурации EPO следуйте схеме приведенной ниже. Удаленное реле EPO устанавливается снаружи и подключается к устройству по обычной телефонной линии через разъем RJ-11. При аварии оно немедленно отключает устройство ИБП от электросети.

OPTION 1: USER SUPPLIED NORMALLY CLOSED SWITCH



OPTION 2: USER SUPPLIED NORMALLY OPEN SWITCH



10. Слот для сетевых карт SNMP/HTTP

Снимите защитную панель, чтобы установить дополнительную SNMP-карту для удаленного контроля и управления ИБП по сети.

11. Возвращаемый предохранитель

Обеспечивает защиту от перегрузки и короткого замыкания.

12. Входной разъем подключения электропитания

Подключите кабель питания к розетке с заземлением.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

1. Ваш новый ИБП готов к использованию после получения. Однако возможно снижение уровня зарядки аккумулятора во время перевозки и хранения. Поэтому необходимо заряжать аккумулятор в течение 8 часов для обеспечения работы в течение положенного срока. (Для зарядки аккумулятора достаточно включить ИБП в розетку). Данный ИБП может заряжаться даже тогда, когда ИБП выключен.
Примечание: Этот ИБП разработан с безопасной функцией предотвращения включения ИБП во время транспортировки. Для первого включения ИБП необходимо подключить к сети электропитания.
2. Если вы будете использовать программное обеспечение, подключите USB кабель к USB порту на ИБП.
3. Подключите к ИБП необходимое оборудование, серверы/компьютеры, мониторы, системы хранения данных. НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ к ИБП лазерные принтеры, копирачные аппараты, пылесосы, фены, измельчитель бумаги и прочие электроприборы с высокими пусковыми токами, это приведет к перегрузке устройства и его возможному повреждению.
4. Подключите ИБП к настенной розетке с заземлением. Убедитесь, что к этой розетке не подключено мощное оборудование (холодильники, кондиционеры). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ удлинители или переходники.
5. Нажмите кнопку включения. Индикатор питания включится и прозвучит один звуковой сигнал.
6. В случае превышения нагрузки, прозвучит один долгий звуковой сигнал. Для исправления, выключите ИБП, отсоедините часть оборудования. Подождите 10 сек, убедитесь, что предохранитель в норме и включите ИБП еще раз.
7. Ваш ИБП оснащен функцией автозарядки. Когда ИБП включен в сеть, аккумулятор ИБП автоматически заряжается.
8. Для обеспечения наилучшего функционирования аккумулятора оставляйте ИБП всегда включенным в сеть.
9. Для продолжительного хранения ИБП в умеренных климатических условиях, аккумуляторы должны заряжаться каждые 3 месяца, путем включения ИБП в сеть и последующим включением устройства.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите и следуйте **ВАЖНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ УКАЗАНИЯМ** при сервисном обслуживании аккумуляторных батарей. **Обслуживание должно проводиться под наблюдением квалифицированного специалиста знающего меры предосторожности.**

ВНИМАНИЕ! При замене батарей, используйте батареи идентичного типа с соответствующими характеристиками. Свяжитесь с сервисным центром для подбора аккумуляторных батарей.

ВНИМАНИЕ! Не выбрасывайте аккумуляторы в огонь, они могут взорваться. Аккумуляторы содержат электролит и должны быть правильно утилизированы. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не вскрывайте и не деформируйте аккумулятор. Электролит токсичен и может быть вреден для глаз и кожи.

ВНИМАНИЕ! Батарея может представлять высокий риск короткого замыкания и поражения электрическим током. Соблюдайте следующие меры предосторожности при замене батарей:

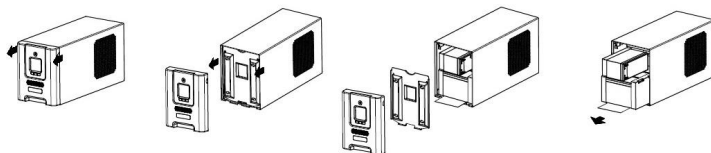
1. Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
2. Используйте только инструмент с изоляцией.
3. **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ** инструмент и другие металлические предметы на аккумуляторной батарее.
4. Отключите источник зарядки перед подсоединением или отсоединением клемм аккумулятора.
5. Используйте резиновые перчатки и обувь.
6. Определите, возможно ли случайное заземление аккумулятора. **КОНТАКТ С ЗАЗЕМЛЕННЫМ АККУМУЛЯТОРОМ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.** Удалите источник заземления

ВНИМАНИЕ – ПРИ ЗАМЕНЕ НЕПРАВИЛЬНЫМ ТИПОМ БАТАРЕЙ ВЕРОЯТНА ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ТРЕБУЮТ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ УТИЛИЗАЦИИ.

ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ БАТАРЕИ:

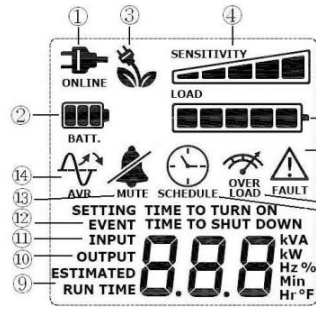
1. Выключите и отсоедините все подключенное оборудование.
2. Выключите ИБП и отсоедините его от источника электропитания.
3. Снимите переднюю панель ИБП.
4. Вытяните две круглые кнопки и полностью снимите крышку батарейного отсека.
5. Извлеките батареи из отсека.
6. Отсоедините аккумуляторные провода от батарей.
7. Установите новые батареи и подключите аккумуляторные провода (красный/черный) к соответствующим клеммам на батарее.
8. Вставьте батареи обратно в отсек.
9. Установите крышку батарейного отсека и закрепите круглыми кнопками.
10. Закрепите переднюю панель ИБП.
11. Перезарядите ИБП в течение 8-16 часов для полного заряда батарей.

ВНИМАНИЕ: Батареи считаются **ОПАСНЫМИ ОТХОДАМИ** и требуют соответствующей утилизации. Почти любой продавец свинцово-кислотных аккумуляторных батарей, принимает обратно использованные батареи для переработки и утилизации.



ОБОЗНАЧЕНИЯ ИНДИКАТОРОВ ЖК-ДИСПЛЕЯ

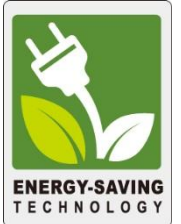
1. Рабочий режим: ИБП осуществляет подачу питания на подключенное оборудование.
2. Батарея: В случае провала напряжения внешней сети включается звуковая сигнализация ИБП – два коротких сигнала через паузу, это свидетельствует о работе ИБП от внутренних аккумуляторов (BATT. CAPACITY: Емкость аккумуляторных батарей отображается в виде гистограммы; каждый сегмент обозначает ориентировочно 20% емкости батареи). В случае продолжительного отключения электропитания и частой звуковой сигнализации, следует незамедлительно сохранить открытые файлы и выключить подключенное оборудование.
3. Энергосбережение: ИБП работает в режиме энергосбережения при переходе в режим Выхода. Когда внешнее электропитание в норме и батарея полностью заряжена ИБП входит в энергосберегающий режим автоматически. См. раздел "ТЕХНОЛОГИЯ GREENPOWER UPS™ ОТ CYBERPOWER" для получения дополнительной информации.
4. Допустимая нагрузка / Настройка чувствительности: Этот показатель отображает приблизительный уровень загрузки выходных разъемов ИБП (с шагом 20%). Если вы находитесь в режиме Настройки этот показатель позволяет настроить чувствительность батарей относительно нижнего и верхнего порога диапазона напряжения.
5. Емкость батареи: Этот показатель отображает приблизительный уровень заряда (с шагом 20%) внутреннего аккумулятора ИБП. Во время отключения или серьезного понижения напряжения ИБП переключается на питание от батареи, появляется значок батареи и уменьшается уровень заряда
6. Ошибка: Появляется в случае возникновения неисправности.
F01: Перегрузка от сети/От батареи (Включите ИБП снова).
F02: Ошибка батареи (Включите ИБП снова).
F03: Ошибка зарядки (Свяжитесь с поддержкой CyberPower Systems).
F04: Внутренний сбой (Свяжитесь с поддержкой CyberPower Systems).
F05: Вентилятор неисправен (Свяжитесь с поддержкой CyberPower Systems).
7. Перегрузка: Появляется в случае подключения устройств большей мощности, чем номинальная мощность ИБП. В этом случае выключите ИБП, отключите часть устройств от него и снова включите устройство.
8. РАСПИСАНИЕ: Пользователи могут настроить расписание включения и выключения ИБП через после установки ПО PowerPanel® BusinessEdition. ЖК-дисплей отображает время до включения или отключения ИБП.
9. Ориентировочное время работы: Этот показатель указывает на ориентировочное время автономной работы при оставшемся заряде аккумуляторов и текущей нагрузке.
10. Выходное напряжение: Этот показатель отображает значение выходного напряжения, которое обеспечивает ИБП для подключенных устройств в нормальном режиме, при работающем автоматическом регуляторе напряжения (AVR) и в случае провала напряжения внешней сети.
11. Входное напряжение: Этот показатель обозначает значение входного напряжения. Данный ИБП имеет автоматический регулятор напряжения, для постоянного обеспечения стабильного выходного напряжения. В случае полного отключения электропитания, серьезного снижения или повышения напряжения, ИБП задействует внутренние батареи для стабильной подачи выходного напряжения. Показатель INPUT может использоваться в качестве инструмента для диагностики, чтобы идентифицировать низкокачественное входное напряжение.
12. События: Информация о перебоях в подаче электроэнергии.
13. Режим тишины: Эта пиктограмма появляется при работе ИБП в режиме тишины. Звуковая сигнализация включится только при критическом уровне разряда аккумулятора.
14. AVR (Автоматический Регулятор Напряжения): Эта пиктограмма появляется в случае работы автоматического регулятора напряжения при скачках и провалах напряжения. Это является нормальной работой ИБП.



ТЕХНОЛОГИЯ GREENPOWER UPS™ ОТ CYBERPOWER

Заявление компании CyberPower

CyberPower принимает активное участие в развитии энергосберегающей продукции защищающей окружающую среду. Компания является членом Climate Savers Computing Initiative (CSCI), согласно ограничениям по опасным веществам (RoHS), протоколам по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE), а также стандартам ISO 14001 и IECQ QC080000. Компания CyberPower обязуется предоставлять передовые энергосберегающие решения для защиты окружающей среды.



Снижение Стоимости Энергии с использованием технологии GreenPower UPS

Цель CyberPower обеспечить не только экологически чистые продукты, но и предоставить пользователям возможность реального снижения эксплуатационных затрат. Как следствие, потребитель получает значительную экономию энергии с использованием технологии GreenPower UPS.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PR2200ELCDSL	PR3000ELCDSL
Мощность	2200ВА / 1980Вт	3000ВА / 2700Вт
Вход		
Диапазон частоты	50/60Гц +/-3 Гц (автоопределение)	
Функция AVR	Да	
Выход		
Напряжение от батареи	230В +/-10%	
Частота от батареи	50/60Гц +/-1%	
Защита от перегрузки	В режиме от сети: возвращаемый предохранитель В режиме от аккумулятора: внутренний ограничитель тока	
Защита от перенапряжения		
Защита от перенапряжения / грозовых помех	Да	
Физические характеристики		
Разъемы (кол-во)	IEC x 9	
Габариты (ДхШхВ)	221 x 170 x 432 мм	
Вес (кг)	23.3	24.5
Условия работы	от 0°C до 40°C при относительной влажности от 0 до 95%	
Условия хранения	от 0°C до 40°C при относительной влажности от 0 до 95%	
Батарея		
Аккумулятор	Необслуживаемый кислотно-свинцовый	
Время перезарядки	8 часов	
Ток зарядки (Max.)	1А	
Замена пользователем	Да	
Диагностика		
Индикаторы	Питание включено, ЖК-дисплей, От сети, От батареи, Сбой, Замена батареи	
Звуковые сигналы	Работа от аккумулятора, Разряд аккумулятора, Перегрузка	
Связь		
ПО PowerPanel® Business Edition	Windows 8/7/Vista/XP/2000/Server 2003, Linux	
Управление		
Самотестирование	Да	
Автозарядка	Да	
Автоперезагрузка	Да	
USB порт	Да	
SNMP слот	Да	
EPO порт	Да	
Сертификаты		
Сертификаты	CE	

- 1.1 Температура хранения и относительная влажность хранения
- 1.2 Соответствует TP TC 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
Соответствует TP TC 020 / 2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

За дополнительной информацией обращайтесь

Cyber Power Systems (Россия и СНГ)

119049, ул. Донская д.4, стр. 3, Москва, Россия.

тел. 7(495) 783-9445

www.cyberpower.com

Страна изготовления: Китай

Дата изготовления: указана на упаковке.

Производитель: CyberPower Systems (Shenzhen), Inc.

No.2 Budsie Yang Yong Riverside Development Area, TangXiaYong, SongGang Town, BaoAn District, ShenZhen, China

Импортер: STALIYA-R,

Общество с ограниченной ответственностью «Сталия - Р»

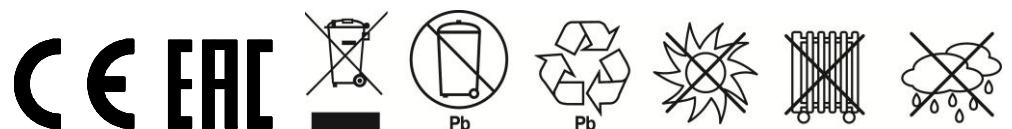
115088, г. Москва, ул. Южнопортовая, д.9а, стр.1

Авторские права распространяются на все содержание. © Компания CyberPower Systems Inc., 2015 г. Все

права защищены. Воспроизведение всего документа или его части без разрешения запрещается.

PowerPanel® Business Edition и PowerPanel® Personal Edition являются товарными знаками компании

CyberPower Systems Inc.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
На задней панели устройства выступает кнопка предохранителя.	Предохранитель сработал вследствие перегрузки.	Выключите ИБП. Отключите хотя бы одно устройство. Подождите 10 сек, включите ИБП.
ИБП не работает в течение заявленного времени	Аккумуляторы не полностью заряжены.	Зарядите аккумуляторы включив ИБП в сеть электропитания.
	Аккумулятор выработан.	Для замены аккумуляторных батарей обращайтесь в сервисный центр или компанию CyberPower Systems.
ИБП не включается	Выключатель разработан таким образом, чтобы исключить слишком частые вкл/выкл, которые могут повредить ИБП.	Выключите ИБП. Подождите 10 сек. Включите ИБП.
	Аккумулятор выработан.	Для замены аккумуляторных батарей обращайтесь в сервисный центр или компанию CyberPower Systems.
	Механическая неисправность.	Обращайтесь в сервисный центр или компанию CyberPower Systems.
ПО PowerPanel® Business Edition не работает	USB-кабель не подключен.	Подключите кабель к устройству ИБП. Необходимо использовать кабель, который шел вместе с устройством.
	ИБП не дает питания от аккумулятора.	Выключите ИБП. Отключите хотя бы одно устройство. Подождите 10 сек, включите ИБП.
Отображается индикатор «Сбой»	Перегрузка	Снимите чрезмерную нагрузку и перезапустите ИБП.
	Короткое замыкание	Обращайтесь в сервисный центр или компанию CyberPower Systems.
	Перегрузка аккумулятора	Обращайтесь в сервисный центр или компанию CyberPower Systems.
	Перегрев	Обращайтесь в сервисный центр или компанию CyberPower Systems.

Дополнительная информация по устранению неисправностей доступна на сайте www.cyberpower.com.